

## 基本操作

在收货时以及拆除包装后，请检查下列各项：

- 包装和所含物品完好无损。
- 产品编号与订单相符。
- 所含物品应包括：
  - ATyS t (1 件)
  - 紧急手柄和固定夹 (1 件)
  - 快速入门指南页

## 警告

- ⚠ 存在电击、灼伤或受伤和/或设备损坏危险。本快速入门适合接受本产品安装和调试培训的人员。如需了解更多详情，可参见 SOCOMEC 网站的产品使用手册。
- 本产品必须由具备专业资质的人员进行安装及调试。
- 应由经过培训并得到授权的人员执行维护和保养操作。
- 在产品可能带电或逐渐带电的情况下 (直接通过电源或间接通过外部电路)，请勿触碰任何产品控件或连接到产品的电源线。
- 始终使用合适的电压检测装置来确定无电压。
- 注意不要让金属物品掉落到机柜中 (有发生电弧的危险)。

若未遵守良好的工程惯例及这些安全指南，则可能会导致用户和其他人员重伤或死亡。

- ⚠ 导致装置损坏的风险
- 若由于任何原因导致产品跌落或损坏，建议更换整个产品。

## 附件

- 桥板和连接套件。
- 控制电压互感器 (400Vac -> 230Vac) 。
- 直流电源 (12/24Vdc -> 230Vac) 。
- 用于将产品垫高 10mm 的安装垫片。
- 相位屏障。
- 端子护罩。
- 终端屏障。
- 辅助触点 (附加) 。
- 3 锁位挂锁 (I - O - II) 。
- 上锁附件 (RONIS - EL 11 AP) 。
- 门锁眼盖架。
- ATyS D10 界面 (远程显示器) 。
- 电压传感套件。
- 控制面板保护盖。
- 用于连接 ATyS D10 => ATyS t 的 RJ45 电缆。

如需了解更多详细信息，请参考产品使用手册的“备件与附件”章节。

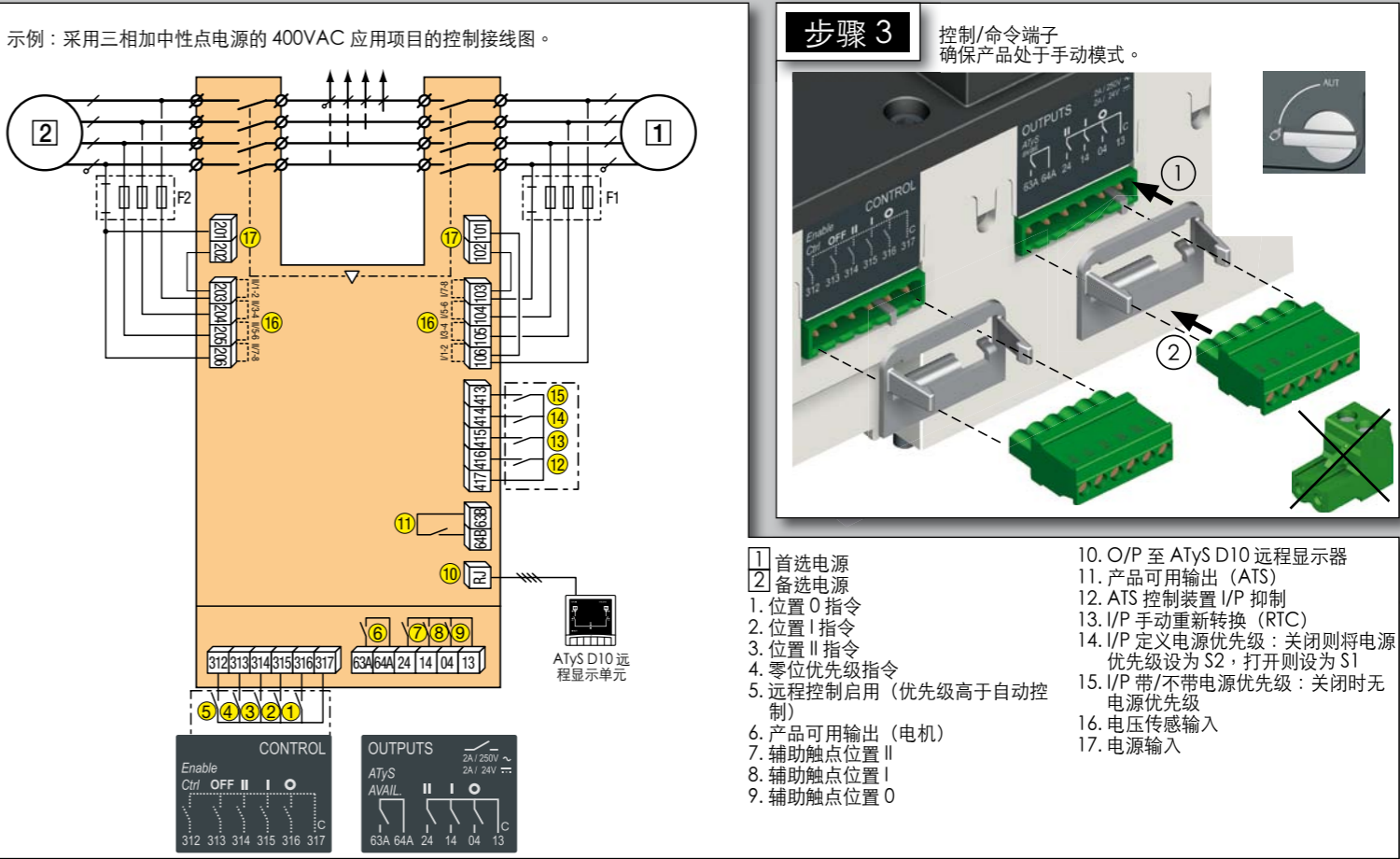
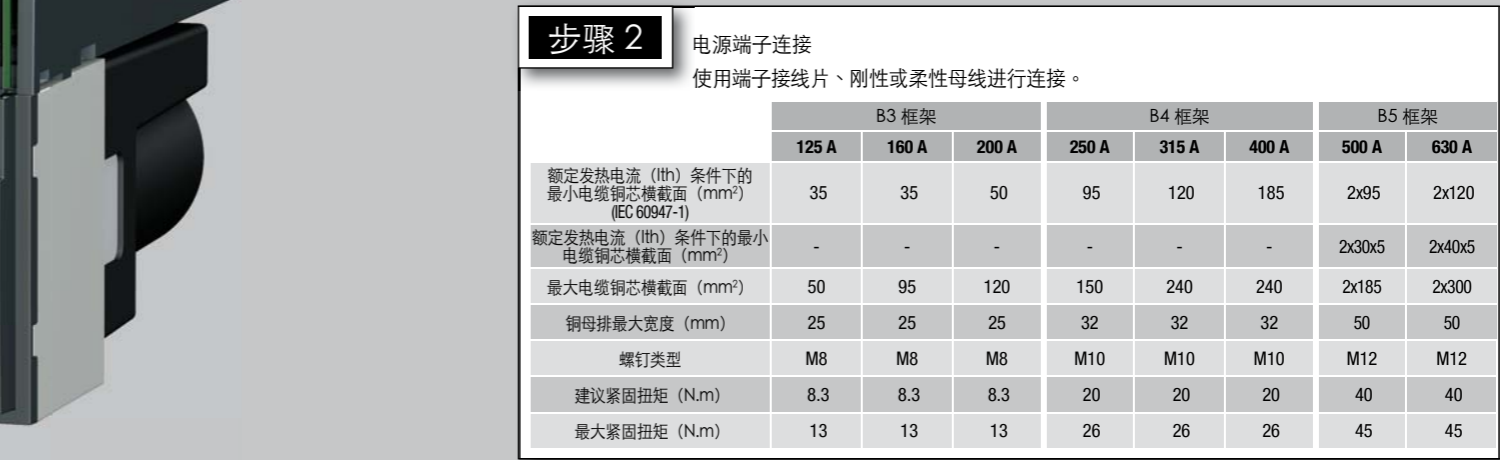
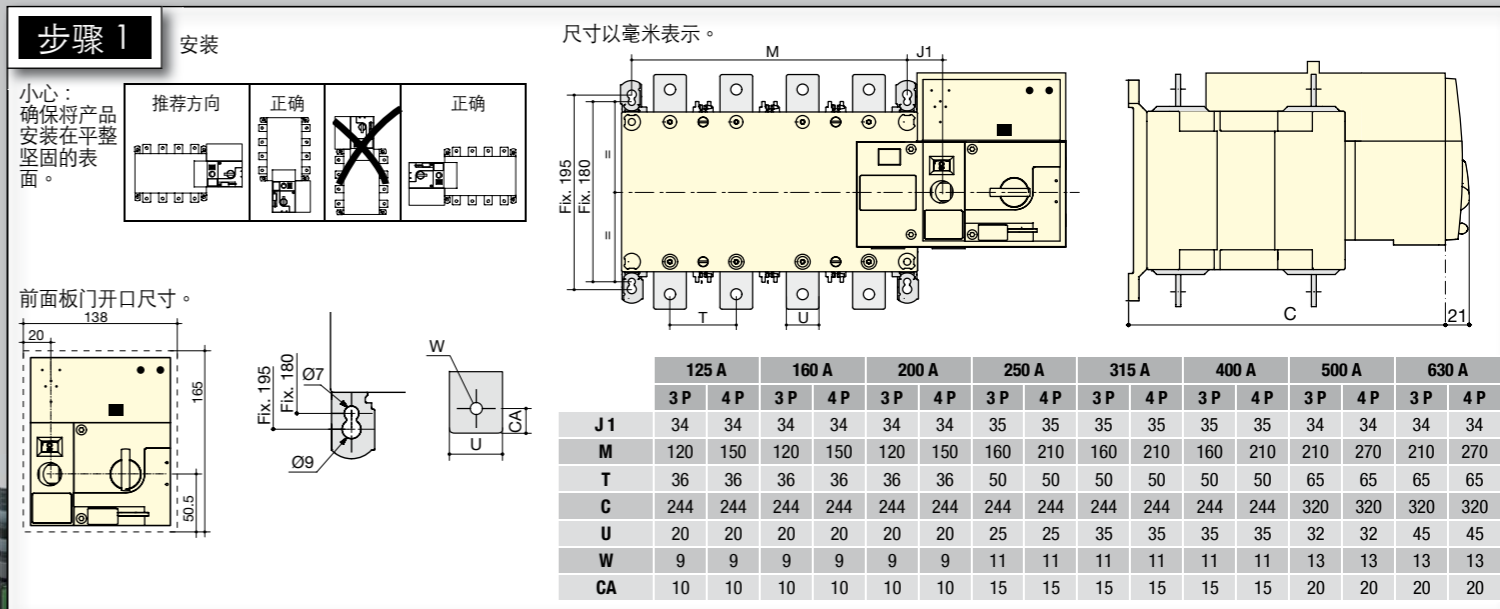
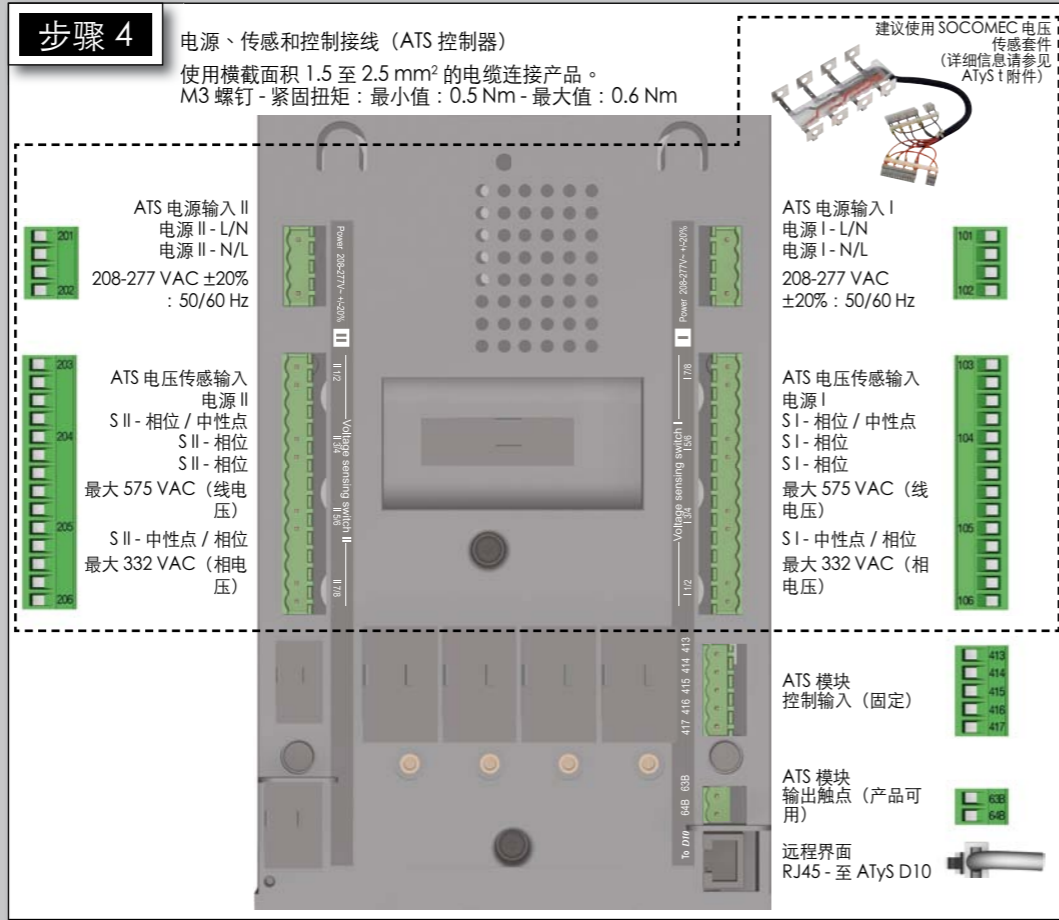
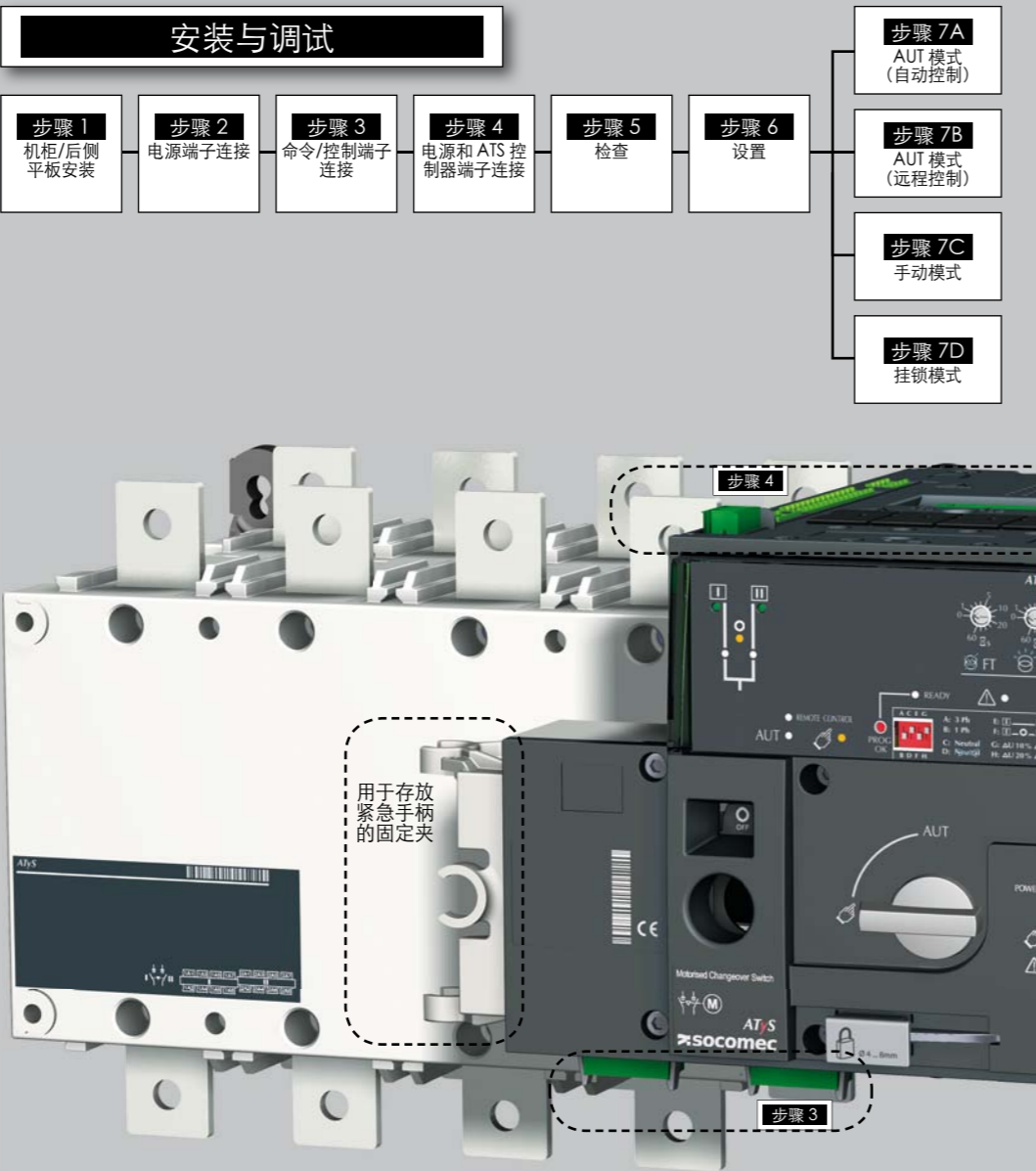


[www.socomec.com](http://www.socomec.com)  
如需下载宣传册、目录及技术手册：  
<http://www.socomec.com/en/documentation-ats-t>

CORPORATE HQ CONTACT:  
SOCOMEC SAS, 1-4 RUE DE WESTHOUSE, 67235 BENFELD, FRANCE



541 993 E - 10/16 - ZH  
非同文档，如有更改，恕不另行通知。

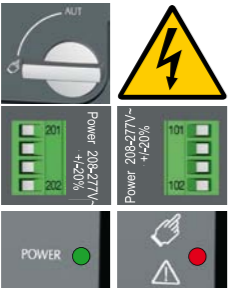


## 步骤 5

检查  
在手动模式下检查接线。如果情况正常，则为产品上电。

绿色Power（上电）  
LED：ON（开）

红色Manuel/Fault（手动/故障）  
LED：ON（开）

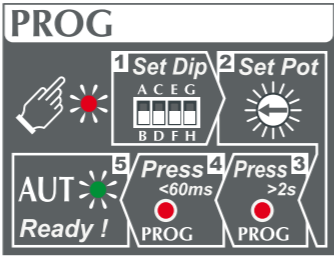


## 步骤 6

ATyS t 编程

接线验证测试之后，通过  
ATS 控制器前面板分 5 步对  
ATyS t 编程：

注意：确保 ATySt 处于“手  
动模式”，已上电并且至少  
确保一个电网供电。



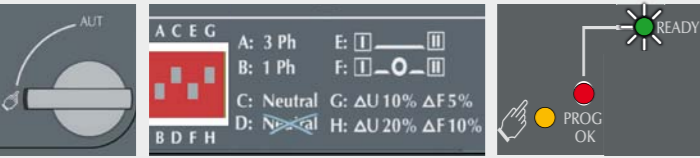
**警告** 作为一项安全措施，当控制器中显示的任何设置与所保存的不相同时，READY（就绪）LED 将会闪烁。要使 READY（就绪）LED 返回到常亮状态，可恢复为所保存的设置值，或短暂按下 PROG OK（程序确认）按钮保存所显示的值。（这是当配置设置发生变更，但尚未将新值保存到产品中时的一项视觉报警。）作为附加安全措施，可为 ATyS t 配备控制面板防护盖，以限制对配置设置的访问。详细信息请参见“产品附件”章节。



拨码开关设置选项

使用小螺丝刀设置 4 个拨码开关。不同变型在“A 至 H”位上有所不同，具体见下表所述。为方便起见，在 ATS 控制器正面靠近拨码开关处标注了开关位的功能说明。

注意：更改设置后，READY（就绪）LED 将立即闪烁绿光，直到短暂按下 PROG OK（程序确认）按钮，新设置将被保存。



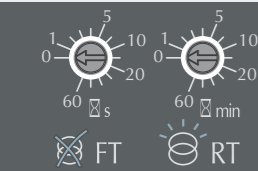
拨码开关设置选项		
拨码开关 1 A / B	A	三相电网
	B	单相电网 (注意：若拨至该位，拨码开关 2 将不起作用)
拨码开关 2 C / D	C	三相四线制电网（包含中性点） (可检测不平衡负载的中性点丢失)
	D	三相三线制电网（无中性点）
拨码开关 3 E / F	E	零位置无延时(ODT = 0 sec)
	F	零位置延时设为2秒(ODT = 2 sec)
拨码开关 4 G / H	G	U 增量阈值：10% / F 增量：5%
	H	U 增量阈值：20% / F 增量：10%



电位计设置选项

使用小螺丝刀设置 2 个电位计，注意指示档位的箭头。总共有 14 个档位，各档位的具体设置请参见下表中的描述。

注意：更改设置后，READY（就绪）LED 将立即闪烁绿光，直到短暂按下 PROG OK（程序确认）按钮，新设置将被保存。



功能描述		
电位计 1	FT	电源故障时间：0 至 60 s
电位计 2	RT	电源恢复时间：0 至 60 分钟

档位设置标识													
FT (秒)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	50
RT (分)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	60

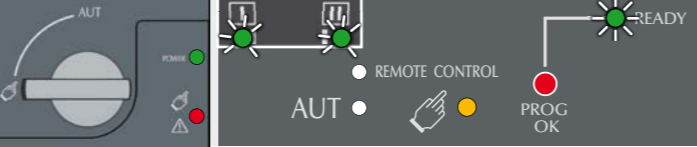
自动配置电源电压和频率

ATyS t 有一种“自动配置”功能，可检测电源电压和频率标称值、相位旋转和中性点位置并将它们保存在 ATS 控制器中。

注意：在配置标称值之前，确保产品已正确连接并验证，且已做好调试准备。必须提供电网电源，并已连接到 ATyS t 电压传感端子 103–106 和 203–206。

最好使用 ATyS 传感套件（作为附件提供）。

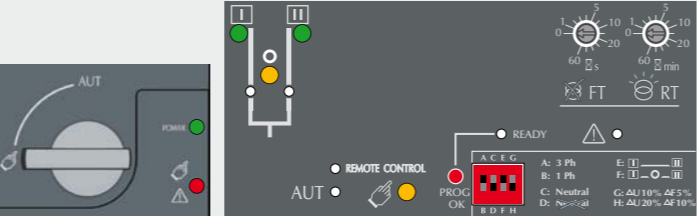
按下并按住红色PROG OK（程序确认）按钮 2 秒以上，以测量电源电压和频率。



保存配置值

要保存记录的配置设置，可短暂按下 PROG OK（程序确认）按钮：< 60 ms。  
注意：当将值保存到 ATS 控制器中后，闪烁的 READY（就绪）LED 熄灭。

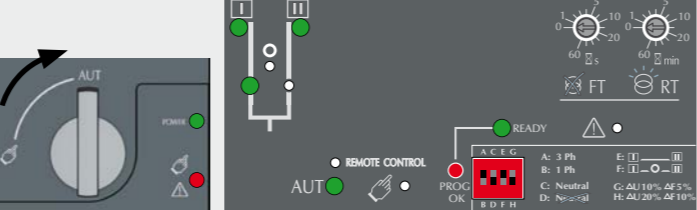
必须确保至少一路电源指示灯是亮的。



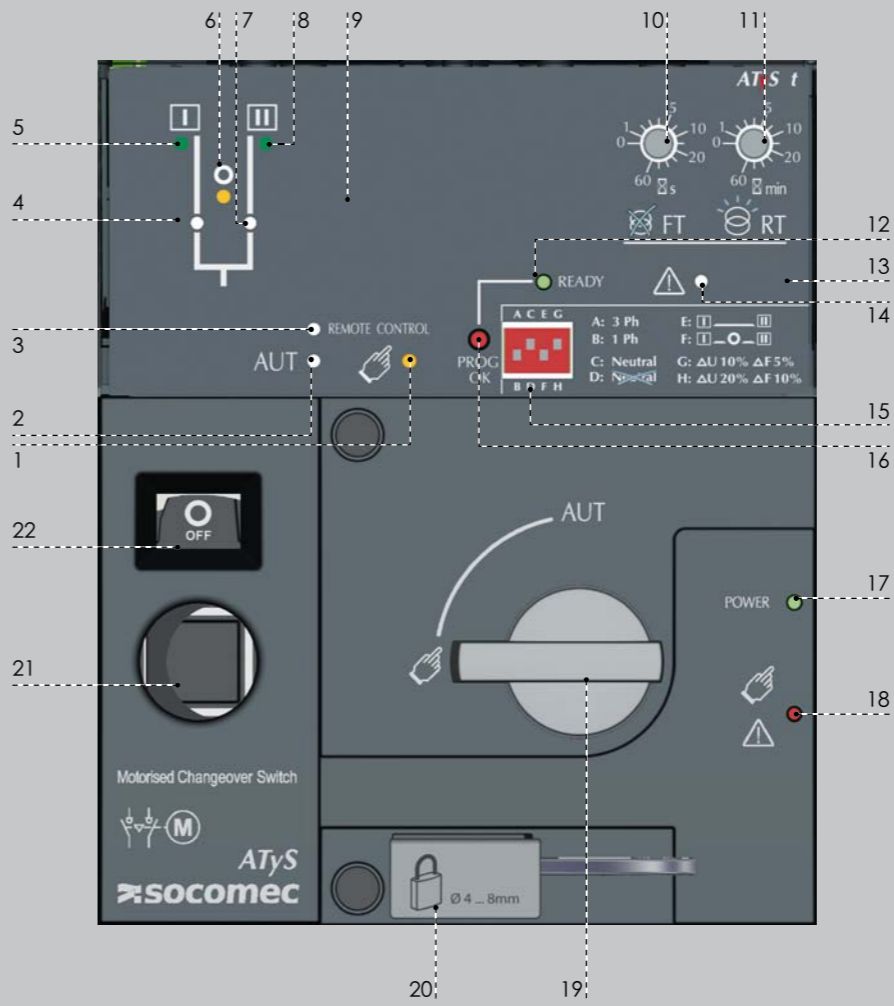
将 ATyS t 投入自动运行

在完成步骤 1 至 4 后，且 ATyS t 准备就绪可投入自动运行时，将模式选择开关拨到“Auto”（自动）。

注意：如果产品已上电并已正确配置，当将产品从手动模式切换为自动模式时，READY（就绪）LED 应呈绿色常亮。



**警告** 根据 ATyS t 的状态，当将模式选择开关切换到 AUT 时，ATS 自动装置可能会更改开关位置。这是正常操作。

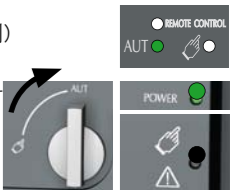


1. 手动模式 LED 指示。  
(手动模式下黄灯常亮。)
2. 自动模式 LED 指示  
在自动模式下，如果无定时器在运行，则绿灯常亮。  
在自动模式下，如果有定时器在后台运行，则绿灯闪烁。
3. 远程控制模式 LED 指示。远程控制模式下黄灯常亮。  
远程控制模式的实现方式为，将自动/手动选择开关置于“Auto”（自动）位置，并将端子 312 与端子 317 闭合。远程控制指令通过将 314 至 316 与 317 闭合来接收。
4. 开关 1 LED 位置指示。  
(处在位置 1 时亮绿灯。)
5. 电源 I 可用性 LED 指示。  
(当供电 I 电压位于设定限值内时亮绿灯。)
6. 零位 LED 指示。  
(处在位置 0 时亮黄灯。)
7. 开关 2 LED 位置指示。  
(处在位置 2 时亮绿灯。)
8. 电源 II 可用性 LED 指示。  
(当供电 II 电压位于设定限值内时亮绿灯。)
9. 用于密封盖的密封螺钉位置 1（作为附件提供）
10. 电位计 1：供电故障时间（FT）可在 0 至 60 秒范围内调节。
11. 电位计 2：供电恢复时间（RT）可在 0 至 60 分钟范围内调节。
12. READY（就绪）LED 指示  
绿灯常亮：产品处于自动模式、看门狗电路正常、产品可转换。绿灯闪烁：所显示的设置未保存或自上一次保存之后又发生了更改。  
(在手动模式下，按下 PROG OK（程序确认）按钮保存，或恢复到上一次保存的设置。)
13. 用于密封盖的密封螺钉位置 2。
14. FAULT（故障）LED 指示。（ATS 控制器内部故障时红灯常亮。)
15. 配置拨码开关：  
(4 个双位拨码开关，提供 A 到 H 位。)
16. PROG OK（程序正常）：配置保存按钮。（注意：（仅在手动模式下有效。）短暂按下按钮，确认并保存设定的所有配置设置。  
按住按钮 2 秒钟，通过自动配置设置电网供电电压和频率。  
在这之后，短暂按下按钮保存所配置的设定值。)
17. 绿色 LED 指示：功率
18. 红色 LED 指示：产品不可用/手动模式/故障条件
19. 自动/手动模式选择开关  
(钥匙开关版作为选配件提供)
20. 挂锁装置  
(最多 3 把直径 4–8 mm 的挂锁)
21. 紧急手动操作轴位置（仅在手动模式中可用）
22. 开关位置指示窗口。  
I（开关开位置 I）O（关）II（开关开位置 II）。

## 步骤 7A

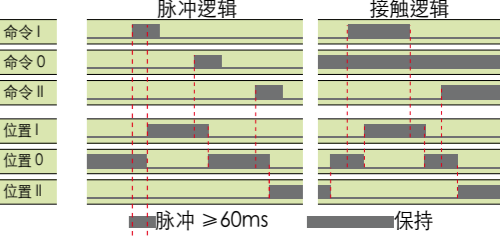
AUT 模式  
(自动控制)

确保产品中未插入紧急手柄，并且  
将模式选择开关转到 AUT 位置。  
绿色Power（上电）LED：ON（开）  
Manuel/Default（手动/默认）  
LED：OFF（关）

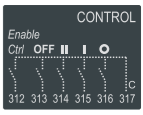


## 步骤 7B

AUT 模式  
(远程控制)

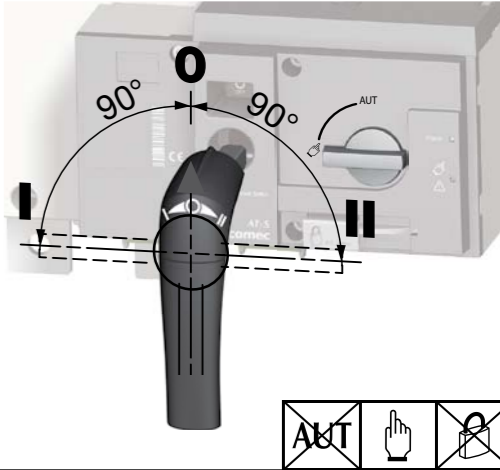


要启用控制，闭合触点 312 与触点 317。  
对于接触器逻辑，桥接触点 316 与 317。  
要手动操作：根据所需要的位置闭合触点。  
要将产品强制置于 0 位“OFF”（关闭），  
桥接触点 313 与 317。



## 步骤 7C

手动模式



## 步骤 7D

挂锁模式  
(标准状态：位置 O)

